

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Ростовский государственный экономический университет (РИНХ)»
Таганрогский институт имени А. П. Чехова (филиал) «РГЭУ (РИНХ)»

УТВЕРЖДАЮ

Директор филиала



И. В. Голубева И. В. Голубева

«18» мая 2016 г.

Рабочая программа дисциплины

Б1.В.ОД.1 «Актуальные проблемы межкультурной коммуникации»

Направление подготовки

44.04.01 «Педагогическое образование»

Магистерская программа

44.04.01.07 «Иностранные языки в контексте современной культуры»

Уровень образования

Магистратура

Таганрог
2016 г.

ФАКУЛЬТЕТ КАФЕДРА	3 10	Иностранных языков Кафедра английского языка
----------------------	---------	---

(код)		(наименование)		
ОБЩИЙ ОБЪЕМ работы обучающихся в час.	уч. план	Очная форма	Очно-заочная форма	Заочная форма
	часов по учебному плану	-	-	144
<i>Минимальный объем контактной работы обучающихся с преподавателем, час.*, в том числе:</i>				16
- лекций, по семестрам				4
- лабораторные работы, по семестрам				2
- практические занятия, по семестрам				-
В интерактивной форме, час				4
<i>Всего самостоятельной работы, час., в том числе:</i>				6
- контрольные работы по семестрам				6
- курсовые работы по семестрам				115
- курсовые проекты по семестрам				-
- др. виды работы по семестрам:				-
Терминологический минимум				115
Вопросы и задания (по разделам дисциплины)				4
Рефераты				70
Тесты				8
Зачеты, по семестрам, час (I-й курс, зимняя сессия)				4
Экзамены, по семестрам, час (I-й курс, зимняя сессия)				4
Всего ЗЕТ по учебному плану				9
Общий объем аудиторных занятий.				4

ОСНОВАНИЕ

ФГОС ВО по направлению подготовки 44.04.01 «Педагогическое образование» (квалификация «магистр») утвержден Приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 21.11.2014 г. N 1505.

Учебный план направления 44.04.01 «Педагогическое образование» магистерская программа 44.04.01.07 «Иностранные языки в контексте современной культуры» одобрен Ученым советом вуза 29.03.2016 г. протокол № 9.

АВТОР к.филол.н., доцент кафедры английского языка		Н.В.Жуковская	29.04.2016
(ученая степень, звание, должность)	(подпись)	(Ф.И.О.)	(дата)
ОБСУЖДАЛАСЬ И СОГЛАСОВАНА Кафедрой английского языка		Е.В. Полякова	05.05.2016
(наименование)	(подпись)	(Ф.И.О.)	(дата)
Факультетом иностранных языков		Е.Е. Дебердеева	12.05.2016
(наименование)	(подпись)	(Ф.И.О.)	(дата)

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1. Цель освоения дисциплины «Актуальные проблемы межкультурной коммуникации» состоит в формировании межкультурной компетенции, включающей в себя как теоретические знания в данной области, так и практические умения, основанные на межкультурной сензитивности.

1.2. Задачи:

1. познакомиться с основными понятиями теории межкультурной коммуникации;
2. познакомиться с теоретическими исследованиями, посвященными проблемам межкультурной коммуникации;
3. учиться правильно интерпретировать конкретные проявления коммуникативного поведения в различных культурах;
4. учиться взаимодействовать с представителями других культур.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

2.1. Цикл (блок) ОД:Б1.В.ОД. Обязательные дисциплины

2.2. Связь с другими дисциплинами учебного плана

Перечень предшествующих дисциплин	Перечень последующих дисциплин, видов работ
1. Теория текста 2. Основы теории коммуникации	1. Основы лингвокультурологии 2. Теоретические и прикладные аспекты социолингвистики 3. Культура речевого общения

3. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Формируемые компетенции		Осваиваемые знания, умения, владения
Код	Наименование	
	Общекультурные компетенции (ОК)	
ОК-1	способностью к абстрактному мышлению, анализу, синтезу, способностью совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень	З. базовые понятия межкультурной коммуникации, историю возникновения и развития дисциплины, междисциплинарные связи;
		У. ориентироваться в современных теориях межкультурной коммуникации;
		В. применением современных методов и приемов для решения актуальных проблем в области межкультурной коммуникации;
ОК-3	способностью к	З.национально-культурную специфику

	самостоятельному освоению и использованию новых методов исследования, к освоению новых сфер профессиональной деятельности	английского языка;
		У. пользоваться понятийным аппаратом межкультурной коммуникации
		В. основной терминологической базой дисциплины.
ОК-4	способностью формировать ресурсно-информационные базы для осуществления практической деятельности в различных сферах	З. лингвокультурные особенности изучаемого иностранного языка, характер и особенности функционирования языка как средства речевого общения.
		У. работать с научной литературой, обобщать теоретические положения
		В. теоретическими знаниями на практике в процессе профессиональной деятельности, а также в процессе межкультурной коммуникации.
ОК-5	способностью самостоятельно приобретать и использовать, в том числе с помощью информационных технологий, новые знания и умения, непосредственно не связанные со сферой профессиональной деятельности	З. различные направления в лингвистике и других гуманитарных науках, видеть их пути и точки пересечения.
		У. отбирать научную литературу для своей научной работы и соответствующим образом ее выстроить.
		В. основной терминологией в области науковедения.
	Общепрофессиональные компетенции (ОПК)	
ОПК-1	Готовностью осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности	З. основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей;
		У. анализировать языковые явления, закономерности функционирования русского и изучаемого иностранного языков, их функциональных разновидностей;
		В. навыками устного и письменного общения на русском и иностранном языках.
ОПК-2	готовностью использовать знание современных проблем науки и образования при решении профессиональных задач	З. содержание основных теорий и направлений в области межкультурной коммуникации;
		У. применять на практике принципы культурного релятивизма, толерантности;
		В. навыками общения в соответствии с

		принципами культурного релятивизма, диалога, навыками решения межкультурных конфликтов.
	профессиональные компетенции (ПК) по видам профессиональной деятельности	
ПК-4	Способностью руководить исследовательской работой обучающихся	З. специфику отражения культурных особенностей в языке;
		У. анализировать экспериментальный материал и обрабатывать результаты;
		В. методикой разработки и проведения экспериментов
	Специальные компетенции (СК)	
СК-2	Готовностью осуществлять иноязычную речевую деятельность с учетом национально-культурных особенностей стран изучаемого языка, правил речевого и неречевого поведения	З. социокультурные особенности изучаемого языка;
		У. выстраивать стратегию устного и письменного общения на изучаемом иностранном языке в соответствии с социокультурными особенностями изучаемого языка;
		В. навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Аудиторные занятия – заочная форма обучения

Кол. час	в том числе в интерактивной форме, час.	Вид занятия, модуль, тема и краткое содержание	Формируемые компетенции
		Лекции	
4	-	Модуль 1.	
2		<p>Раздел 1 Теоретические основы межкультурной коммуникации</p> <p><i>Тема 1.1 Теория межкультурной коммуникации в системе наук о человеке</i></p> <p>Понятие культуры. Функциональная общность культур. Культура как система. Генезис культуры. Природа, деятельность, смысл как парадигма культуры. Сложность понятия «культура», культурная специфика, культурная дистанция, конфликт культур, культурный шок.</p>	ОК-1, ОК-3, ОК-4, ОК-5, ОПК-1, ОПК-2, ПК-4, СК-2

2		<p><i>Тема 1.2. Понятие коммуникации</i></p> <p>Культурная и межкультурная коммуникация. Виды коммуникации. Вербальная и невербальная коммуникация. Модели культурной и межкультурной коммуникации.</p> <p><i>Тема 1.3. Этнонациональные аспекты культуры</i></p> <p>Понятия этнос и этническая идентичность (теории этничности), культурная и языковая картина мира, этнокультурные стереотипы. Компоненты этнической реальности и этнодифференцирующие признаки общности: этноним, историческое прошлое этноса, этническая территория, язык, религия и культура. Этапы становления этнической идентичности. Когнитивный и аффективный компоненты этничности. Этнодифференциация «свой» и «чужой» (комплекс представлений о своей и других этнических общностях). Феномен межэтнической напряженности. Проблемы трансформации этнической идентичности. Место человека в обновленном этнокультурном пространстве и проблема сохранения этничности.</p> <p><i>Тема 1.4. Основные единицы вербальной коммуникации.</i></p> <p>Текст и дискурс в современной когнитивной лингвистике. Концепт как единица межкультурной коммуникации.</p>	
2		Модуль 2.	
		<p>Раздел 2. Прикладные аспекты межкультурной коммуникации</p> <p><i>Тема 2.1. Национально-историческая, территориальная, этнопсихологическая, социальная и др. принадлежность коммуникантов.</i></p> <p>Национальная концептосфера как система. Вторичная социализация личности в межкультурной коммуникации. Ментальность в различных национальных культурных мирах. Концепты и константы национального культурного мира.</p> <p><i>Тема 2.2. Теоретико-прикладной аспект межкультурной коммуникации</i></p> <p>Антропологический, культурологический, социально-психологический, этнологический подходы к изучению межкультурного взаимодействия. Термины «межкультурная коммуникация», «кросскультурная коммуникация» и «мультикультурная коммуникация».</p> <p>Многообразие концепций и теорий в изучении межкультурной коммуникации. Теория Э.Холла о контекстах культур. Высококонтекстуальные и низкоконтекстуальные культуры. Культуры с монохронным и полихронным использованием времени.</p>	<p>ОК-1, ОК-3, ОК-4, ОК-5, ОПК-1, ОПК-2, ПК-4, СК-2</p>

		<p>Теория культурных измерений Г. Хофстеде. Категории оценки культуры (символы, ритуалы, герои, ценности) и соответствующая шкала измерений. Пять типов культурных измерений: дистанция власти, индивидуализм (коллективизм), маскулинность (феминность), избегание неопределенности, долгосрочная и краткосрочная ориентация.</p> <p>Теория «культурной грамотности» Э. Хирша. Уровни владения языковой, культурной и коммуникативной компетенцией. Асимметрия.</p> <p>Теория «Культурного шока» К. Оберга. Культурный шок перехода и его стадии (напряжение, чувство потери, одиночества, нарушение ролевых ожиданий, тревога и неполноценность).</p> <p>Теории К. Клакхона и Ф. Стродбека. Пассивные и активные культуры, концепты природы и времени в разных культурах.</p> <p>Теория Л.Самовара и Р. Портера. Способы вербального и невербального общения. Значения символов культуры.</p> <p>Модели аккультурации Д. Берри, С. Бочнера, Г. Триандиса. Способы приобщения и адаптации к новому культурному окружению. Последствия межкультурного контакта на уровне групп и личности.</p>	
10	6	Практические занятия /семинары	
5	3	Модуль 1	
		<p>Раздел 1 Теоретические основы межкультурной коммуникации</p> <p><i>Тема 1.1 Теория межкультурной коммуникации в системе наук о человеке</i></p> <p>Понятие культуры. Функциональная общность культур. Культура как система. Генезис культуры. Природа, деятельность, смысл как парадигма культуры. Сложность понятия «культура», культурная специфика, культурная дистанция, конфликт культур, культурный шок. Культура мира как философская и лингвистическая проблема. Диалог культур.</p> <p><i>Тема 1.2. Понятие коммуникации</i></p> <p>Деятельность как теоретическая основа коммуникации. Структура коммуникативного акта. Коммуникативный акт как система. Открытый, диссипативный, динамический характер коммуникации в культуре. Прямые и обратные связи в коммуникации. Культурная и межкультурная коммуникация. Виды коммуникации. Вербальная и невербальная коммуникация. Модели культурной и межкультурной коммуникации.</p>	<p>ОК-1, ОК-3, ОК-4, ОК-5, ОПК-1, ОПК-2, ПК-4, СК-2</p>

		<p><i>Тема 1.3. Этнонациональные аспекты культуры</i></p> <p>Понятия этнос и этническая идентичность (теории этничности), культурная и языковая картина мира, этнокультурные стереотипы. Компоненты этнической реальности и этнодифференцирующие признаки общности: этноним, историческое прошлое этноса, этническая территория, язык, религия и культура. Этапы становления этнической идентичности. Когнитивный и аффективный компоненты этничности. Этнодифференциация «свой» и «чужой» (комплекс представлений о своей и других этнических общностях). Феномен межэтнической напряженности. Проблемы трансформации этнической идентичности. Место человека в обновленном этнокультурном пространстве и проблема сохранения этничности.</p> <p><i>Тема 1.4. Основные единицы вербальной коммуникации.</i></p> <p>Текст и дискурс в современной когнитивной лингвистике. Концепт как единица межкультурной коммуникации. Типы концептов. Структура концептов. Концепт и универсально-предметный код. Вербально выраженные концепты. Соотношение в концепте значения и смысла. Вербально выраженный концепт и «внутренняя форма» слова.</p> <p>Литература:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Тимашева О.В. Введение в теорию межкультурной коммуникации. Учебное пособие. - М. : ФЛИНТА, 2014. 2) Гришаева Л.И. , Цурикова Л.В. Введение в теорию межкультурной коммуникации. Учебное пособие. - Москва, 2006. 3) Елизарова Г.В. Культура и обучение иностранным языкам. - Санкт-Петербург, 2005. 4) Болотникова А.Б. Взаимопонимание в диалоге культур : условия успешности:[в 2 ч.] / под общей ред. Л. И. Гришаевой, М.К. Поповой. - Воронеж : ВГУ, 2004. 5) Зинченко, В.Г. Словарь по межкультурной коммуникации. Понятия и персоналии / В.Г. Зинченко, В.Г. Зусман.— М. : ФЛИНТА, 2010. 6) Белая, Е.Н. Теория и практика межкультурной коммуникации: учебное пособие. —Омск : ОмГУ (Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского), 2008. 7) Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация: учебное пособие. —М. : МГУ имени М.В.Ломоносова (Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова), 2008. 8) Вежбицкая А. Понимание культур через посредство ключевых слов / А. Вежбицкая. - М. : Языки славянской 	
--	--	--	--

		культуры, 2001.	
5	3	Модуль 2.	
		<p>Раздел 2. Прикладные аспекты межкультурной коммуникации</p> <p><i>Тема 2.1. Национально-историческая, территориальная, этнопсихологическая, социальная и др. принадлежность коммуникантов.</i></p> <p>Национальная концептосфера как система. Вторичная социализация личности в межкультурной коммуникации. Ментальность в различных национальных культурных мирах. Концепты и константы национального культурного мира. Проблема понимания и непонимания. Текстовая деятельность, перевод как модель межкультурной коммуникации.</p> <p><i>Тема 2.2. Теоретико-прикладной аспект межкультурной коммуникации</i></p> <p>Антропологический, культурологический, социально-психологический, этнологический подходы к изучению межкультурного взаимодействия. Термины «межкультурная коммуникация», «кросскультурная коммуникация» и «мультикультурная коммуникация».</p> <p>Многообразие концепций и теорий в изучении межкультурной коммуникации. Теория Э.Холла о контекстах культур. Высококонтекстуальные и низкоконтекстуальные культуры. Культуры с монохронным и полихронным использованием времени.</p> <p>Теория культурных измерений Г. Хофстеде. Категории оценки культуры (символы, ритуалы, герои, ценности) и соответствующая шкала измерений. Пять типов культурных измерений: дистанция власти, индивидуализм (коллективизм), маскулинность (феминность), избегание неопределенности, долгосрочная и краткосрочная ориентация.</p> <p>Теория «культурной грамотности» Э. Хирша. Уровни владения языковой, культурной и коммуникативной компетенцией. Асимметрия.</p> <p>Теория «Культурного шока» К. Оберга. Культурный шок перехода и его стадии (напряжение, чувство потери, одиночества, нарушение ролевых ожиданий, тревога и неполноценность).</p> <p>Теории К. Клакхона и Ф. Стробека. Пассивные и активные культуры, концепты природы и времени в разных культурах.</p> <p>Теория Л.Самовара и Р. Портера. Способы вербального и</p>	ОК-1, ОК-3, ОК-4, ОК-5, ОПК-1, ОПК-2, ПК-4, СК-2

	<p>невербального общения. Значения символов культуры.</p> <p>Модели аккультурации Д. Берри, С. Бочнера, Г. Триандиса. Способы приобщения и адаптации к новому культурному окружению. Последствия межкультурного контакта на уровне групп и личности.</p> <p><i>Тема 2.3. Языковая личность и вторичная языковая личность в межкультурной коммуникации.</i></p> <p>Когнитивная лингвистика как основа межкультурной коммуникации. Понятие «концепт» в когнитивной семантике. «Ключевые слова культуры», «ключевые метафоры», национальные образы и символы, фразеологизмы.</p> <p><i>Тема 2.4. Константы и концепты национального культурного мира в «прецедентных текстах»</i></p> <p>Текст и дискурс. Социально-культурологические, функциональные и прагматические факторы дискурса. Концепты «своего» и «чужого» в межкультурной коммуникации. Концепты «своего» и «чужого» в преподавании языка и перевода. Вторичная адаптация, социализация, инкультурация. Формирование вторичной языковой личности.</p> <p>Литература:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Тимашева О.В. Введение в теорию межкультурной коммуникации. Учебное пособие. - М. : ФЛИНТА, 2014. 2) Гришаева Л.И. , Цурикова Л.В. Введение в теорию межкультурной коммуникации. Учебное пособие. - Москва, 2006. 3) Елизарова Г.В. Культура и обучение иностранным языкам. - Санкт-Петербург, 2005. 4) Болотникова А.Б. Взаимопонимание в диалоге культур : условия успешности:[в 2 ч.] / под общей ред. Л. И. Гришаевой,М.К. Поповой. - - Воронеж : ВГУ, 2004. 5) Зинченко, В.Г. Словарь по межкультурной коммуникации. Понятия и персоналии / В.Г. Зинченко, В.Г. Зусман.— М. : ФЛИНТА, 2010. 6) Белая, Е.Н. Теория и практика межкультурной коммуникации: учебное пособие. —Омск : ОмГУ (Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского), 2008. 7) Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация: учебное пособие. —М. : МГУ имени М.В.Ломоносова (Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова), 2008. 8) Борисова И. Н. Философские и лингвокультурологические проблемы толерантности : коллектив. моногр. / И. Н. Борисова [и др.]. - М. : ОЛМА-ПРЕСС, 2005. 	
--	---	--

		Лабораторные занятия	
...	...	Не планируются...	

Самостоятельная работа студента – заочная форма обучения

Кол. час	Темы, разделы, вынесенные на самостоятельную подготовку, тематика рефератной работы, рекомендации по использованию литературы, ЭВМ и др.	Формируемые компетенции
	Темы, разделы, вынесенные на самостоятельную подготовку	
	Модуль 1.	
35	<p>Раздел 1 Теоретические основы межкультурной коммуникации</p> <p>Культура мира как философская и лингвистическая проблема. Диалог культур.</p> <p>Деятельность как теоретическая основа коммуникации. Структура коммуникативного акта. Коммуникативный акт как система. Открытый, диссипативный, динамический характер коммуникации в культуре. Прямые и обратные связи в коммуникации.</p> <p>Текст и дискурс в современной когнитивной лингвистике. Концепт как единица межкультурной коммуникации. Типы концептов. Структура концептов. Концепт и универсально-предметный код. Вербально выраженные концепты. Соотношение в концепте значения и смысла. Вербально выраженный концепт и «внутренняя форма» слова.</p> <p>Понятия этнос и этническая идентичность (теории этничности), культурная и языковая картина мира, этнокультурные стереотипы. Компоненты этнической реальности и этнодифференцирующие признаки общности: этноним, историческое прошлое этноса, этническая территория, язык, религия и культура. Этапы становления этнической идентичности. Когнитивный и аффективный компоненты этничности. Этнодифференциация «свой» и «чужой» (комплекс представлений о своей и других этнических общностях). Феномен межэтнической напряженности. Проблемы трансформации этнической идентичности. Место человека в обновленном этнокультурном пространстве и проблема сохранения этничности.</p> <p>Литература: 1) Тимашева О.В. Введение в теорию межкультурной</p>	ОК-1, ОК-3, ОК-4, ОК-5, ОПК-1, ОПК-2, ПК-4, СК-2

	<p>коммуникации. Учебное пособие. - М. : ФЛИНТА, 2014.</p> <p>2) Гришаева Л.И. , Цурикова Л.В. Введение в теорию межкультурной коммуникации. Учебное пособие. - Москва, 2006.</p> <p>3) Елизарова Г.В. Культура и обучение иностранным языкам. - Санкт-Петербург, 2005.</p> <p>4) Болотникова А.Б. Взаимопонимание в диалоге культур : условия успешности:[в 2 ч.] / под общей ред. Л. И. Гришаевой,М.К. Поповой. - - Воронеж : ВГУ, 2004.</p> <p>5) Зинченко, В.Г. Словарь по межкультурной коммуникации. Понятия и персоналии / В.Г. Зинченко, В.Г. Зусман.— М. : ФЛИНТА, 2010.</p> <p>6) Белая, Е.Н. Теория и практика межкультурной коммуникации: учебное пособие. —Омск : ОмГУ (Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского), 2008.</p> <p>7) Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация: учебное пособие. —М. : МГУ имени М.В.Ломоносова (Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова), 2008.</p> <p>8) Вежбицкая А. Понимание культур через посредство ключевых слов / А. Вежбицкая. - М. : Языки славянской культуры, 2001.</p>	
	Модуль 2.	
35	<p>Раздел 2. Прикладные аспекты межкультурной коммуникации</p> <p>Проблема понимания и непонимания. Текстовая деятельность, перевод как модель межкультурной коммуникации.</p> <p>Языковая личность и вторичная языковая личность в межкультурной коммуникации.</p> <p>Когнитивная лингвистика как основа межкультурной коммуникации.</p> <p>Понятие «концепт» в когнитивной семантике. «Ключевые слова культуры», «ключевые метафоры», национальные образы и символы, фразеологизмы.</p> <p>Текст и дискурс. Социально-культурологические, функциональные и прагматические факторы дискурса. Концепты «своего» и «чужого» в межкультурной коммуникации. Концепты «своего» и «чужого» в преподавании языка и перевода. Вторичная адаптация, социализация, инкультурация. Формирование вторичной языковой личности.</p> <p>Концепция Э. Сепира о соотношении языка и культуры.</p> <p>Языковые лакуны и безэквивалентная лексика. Возникновение общих заимствований в ходе взаимодействия языков и культур. Языковые стили: прямой, косвенный, детализированный, развернутая речь. Стратегии и тактики убеждения. Способы поддержания темы диалога и глубина их обсуждения (очередность реплик в диалоге). Понимание молчания и улыбки в разных культурах. Понятие «языковая картина мира». Отражение «своего» менталитета и национального характера в процессе межкультурной коммуникации. Сравнительно-</p>	ОК-1, ОК-3, ОК-4, ОК-5, ОПК-1, ОПК-2, ПК-4, СК-2

	<p>сопоставительный анализ невербального поведения в разных коммуникативных ситуациях представителей восточных и западных культур.</p> <p>Понятие «глобализация». Существование и роль культур в контексте глобализации. Влияние глобализации на характер межкультурного взаимодействия. Возникновение и распространение глобального языка, глобальных информационных сетей и появления глобальной культуры. Своеобразие межкультурного диалога, опосредованного интернетом. Проблема толерантного и интолерантного поведения в межкультурном общении. Интенсификация межкультурных контактов в сфере глобальной экономики, образования, политики, религии, культуры. Формы адаптации транснациональных корпораций в контексте российской действительности.</p> <p>Литература:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Тимашева О.В. Введение в теорию межкультурной коммуникации. Учебное пособие. - М. : ФЛИНТА, 2014. 2) Гришаева Л.И. , Цурикова Л.В. Введение в теорию межкультурной коммуникации. Учебное пособие. - Москва, 2006. 3) Елизарова Г.В. Культура и обучение иностранным языкам. - Санкт-Петербург, 2005. 4) Болотникова А.Б. Взаимопонимание в диалоге культур : условия успешности:[в 2 ч.] / под общей ред. Л. И. Гришаевой,М.К. Поповой. - - Воронеж : ВГУ, 2004. 5) Зинченко, В.Г. Словарь по межкультурной коммуникации. Понятия и персоналии / В.Г. Зинченко, В.Г. Зусман.— М. : ФЛИНТА, 2010. 6) Белая, Е.Н. Теория и практика межкультурной коммуникации: учебное пособие. —Омск : ОмГУ (Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского), 2008. 7) Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация: учебное пособие. —М. : МГУ имени М.В.Ломоносова (Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова), 2008. 	
10	<p>Темы рефератов распределяются преподавателем на установочной сессии I-го курса с учетом интересов студентов. Защита рефератов проводится на зимней сессии I-го курса. Студенты оформляют текст реферата в соответствии с требованиями и сдают преподавателю. Регламент выступления 7 мин.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Сферы межкультурной коммуникации. 2. Глобализация и ее негативные последствия. 3. Условия формирования межкультурной личности. 4. Фоновые знания в языковой коммуникации. 5. Культурный компонент словарного состава языка. 	<p>ОК-1, ОК-3, ОК-4, ОК-5, ОПК-1, ОПК-2, ПК-4, СК-2</p>

	6. Текст как отражение культурной картины мира. 7. Культурная антропология и ее основные принципы. 8. Проблемы формирования межкультурной толерантности. 9. Межкультурная составляющая в деятельности транснациональных корпораций. 10. Формы проявления культурной идентичности в современной России. 11. Влияние культурных различий на способы проведения рекламных кампаний (теория Г. Хофстеде). 12. Стили поведения представителей моноактивных, полиактивных и реактивных культур в современном бизнесе. 13. Стратегии разрешения конфликта в разных национальных культурах. 14. Особенности стилей вербальной коммуникации в «высококонтекстуальных» и «низкоконтекстуальных» культурах. 15. Функции современного этикета в межкультурном взаимодействии. 16. Типология современных западных концепций межкультурной коммуникации. 17. Поведение личности в ситуации межкультурного конфликта (социокоммуникативный аспект). 18. Проблемы межкультурного диалога в условиях развития глобального информационного общества. 19. Специфика проявления менталитета и национального характера в процессе межкультурной коммуникации. 20. Способы преодоления межкультурных конфликтов и методы формирования культурной грамотности.	
5	Тесты (см. Фонд оценочных средств)	
115	Общая трудоемкость самостоятельной работы (час)	
10	Подготовка к зачету	
20	Подготовка к экзамену	

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля

№	типовые задания, контрольные работы, тесты и другие методы контроля, позволяющие оценить знания, умения и уровень приобретенных компетенций (<i>демонстрационный вариант</i>)
	Текущий контроль успеваемости
1	<p align="center"><u>Терминологический минимум (I-й курс, зимняя сессия)</u></p> <p><i>Выучите определения наизусть. Будьте готовы к терминологическому диктанту.</i></p> <p>• Артефакт (лат. arte – искусственный, factus – сделанный) – продукт деятельности человека. В межкультурной коммуникации – главное, центральное звено системы, соединяющее автора-производителя и потребителя. В качестве артефакта может выступать произведение искусства, культуры, промышленного производства, но также пейзаж – «очеловеченная» природа либо абстракция – потребление, идея, научная теория.</p>

В системе «культура» артефакт обладает символическим свойством, поэтому он выступает как «вещь» в философском смысле слова, а в меж-культурной коммуникации как «текст», несущий информацию об атрибутивных признаках, функциях, иерархическом статусе этого артефактов системе «культура».

□ **Взаимопонимание** – один из принципов «культуры мира», связанный с ответственностью в диалогических отношениях. Наличие взаимопонимания порождает смысл, делая результативным процесс межкультурной коммуникации.

□ **Глобализация** (франц. global – всеобщий; лат. globus – шар) – одна из ведущих тенденций в современном нестабильном мире, заключающаяся в интеграции, унификации и стандартизации. Глобализация – планетарное явление. Метафорами глобализации являются «мировая деревня» и «сетевое общество». Глобализацию определяют как экономическую взаимозависимость стран мира, возникающую в результате возрастающих международных потоков капиталов, товаров и услуг.

□ **Диалог** (греч. dialogos – разговор, беседа, букв. ‘речь через’). В узком понимании диалог – диалогическая речь, вид речи, представляющий собой попеременный обмен репликами двух и более людей. В широком понимании диалог (диалогизм) – философский принцип понимания мира как целостности, единства (м.м. Бахтин), ключевая категория межкультурной коммуникации.

□ **Дискурс** (лат. discursus – бег в разные стороны, туда и сюда) – «текст в контексте», «речь, погруженная в жизнь», «связный текст в совокупности с экстралингвистическими – прагматическими, социокультурными, психологическими и др. факторами» (Н.Д. Арутюнова). Исходное значение слова выявляет семантику движения, динамику, смысловую подвижность, указывающую на то, что дискурс неразрывно связан с коммуникацией.

□ **Дистанция власти (power distance)** – термин Г. Хофстеде, характеризующий один из параметров национальной культуры. Дистанция власти характеризует удаленность/приближенность гражданина к власти. Г. Хофстеде отмечает, что разная дистанция власти в разных культурах связана с проблемой неравенства.

□ **Европоцентризм (евроцентризм)** – парадигма мышления, признающая западную, европейскую ментальность универсальной, общезначимой и единственно ценной. С этой точки зрения мир, концепты и константы западной культуры расцениваются как универсалии. Ценности, нормы, обычаи неевропейских народов, с точки зрения европоцентризма, квалифицируются как «локальные», «местные», «примитивные», лишенные общезначимого содержания.

□ **Идентичность** (лат. identicus – тождественный, совпадающий с чем-либо). В культурологии и межкультурной коммуникации идентичность – основание для национального и культурного тождества, индикатор *своего* в противоположность *чужому*.

□ **Картина мира** – связанное представление о бытии, мыслимом как целостность. Вместе с тем личность создает картину мира лишь частично и фрагментарно, хотя человеку кажется, что он «обладает целостной, упорядоченной и гармоничной системой» (С.В. Лурье). В рамках лексической семантики сложилось представление о противоположности *научной* и *наивной картин мира*.

□ **Когниция** (лат. cogito – познаю) – 1) познание; 2) наука об изучении человеческого разума и мышления; 3) познавательная деятельность человека. Английское слово «cognition» трудно перевести на русский язык, поскольку в английском оно означает и *познавательный процесс*, и его *результат* (Н.Н. Болдырев).

□ **Концепт** (от лат. conceptus, concipere – понятие, зачатие) – основная единица межкультурной коммуникации. Концепт раскрывается в коммуникации как «сгусток культуры» в ментальном мире человека. Концепты в культурологии и межкультурной коммуникации не только понимаются, но и «переживаются». Концепт – это понятие с «расширением» (Ю.С. Степанов).

□ **Контакт** (лат. contactus – соприкосновение) – тесное общение, взаимодействие. В этнической нации – общение «однородцев» (В.И. Даль). В политической нации – общение

сограждан в разных дискурсах. Наряду с конфликтом контакт в межкультурной коммуникации – форма связи участников общения.

□ **Конфликт** (лат. conflictus – столкновение) – столкновение противоположных интересов, взглядов; серьезное разногласие, спор. Понятие «конфликт» изучается в философии, социологии, психологии и конфликтологии. В межкультурной коммуникации конфликт – противостояние участников общения, способное приводить к разрыву коммуникации. Конфликт – элемент культуры войны.

□ **Культура** (лат. colere – выращивать, возделывать и обрабатывать землю, населять, обитать; cultus – почитание кого-то, преклонение перед чем-то) – многозначное слово и фундаментальное понятие. Культура – отгороженная сфера, осознаваемая человеком на фоне оппозиции «не культура» (Ю.М. Лотман). В данной оппозиции «не культурой» является природный мир. Культура – это «природа, которую пересоздает человек, утверждая себя посредством этого в качестве человека» (П.С. Гуревич). Таки образом, возникая в диалоге человека с природой, культура открывается как смысл.

□ **Культурология** – 1) наука о культуре в комплексе общественных наук; 2) дисциплина, включенная в учебные планы гуманитарных и технических вузов. Термин ввел в 1939 г. американский философ и этнолог Л. Уайт (1900 – 1975). Культурология интерпретирует культуру 1) как естественный феномен «с тех же позиций, с каких физик рассматривает небесные туманности, звезды и атомы ... В каждом случае мы имеем дело с материальными системами, которые могут быть изучены и интерпретированы с точки зрения структуры и функции» (Л. Уайт); 2) как исторический процесс с его этапами от архаики до постмодерна; 3) как этнический феномен; 4) как геополитический феномен (восточная, западная, северная, южная культуры); 5) как науку с собственным методом и подходом (морфология культуры).

□ **Культурный шок** – (франц. choc – удар, толчок) – понятие психологии, социологии и межкультурной коммуникации. В психологии – ощущение дисгармонии индивида в чужой среде. В социологии – «конфликт двух культур на уровне индивидуального сознания (Л.Г. Ионин). В межкультурной коммуникации – коммуникативная несовместимость при пересечении *границ культур*, конфликт *своего и чужого*.

□ **Межкультурная коммуникация** (intercultural communication) – междисциплинарная область гуманитарного знания, обладающая собственным теоретическим основанием и практическими, прикладными аспектами, и 2) дисциплина, включенная в учебные планы гуманитарных и технических вузов. Под межкультурной коммуникацией понимается прямое и опосредованное общение носителей разных культур (Л. Самовар, Р. Портер, Х.Ю. Люзебринк).

□ **Ментальность** (от лат mens, mentis – разум, ум, интеллект) – «социально-психологические установки, автоматизмы и привычки сознания, способы видения мира, представления людей, принадлежащих к той или иной социально-культурной общности» (А.Я. Гуревич).

□ **Свое и чужое** – концепты, специфичные для межкультурной коммуникации. Взаимопереходы «своего - чужого» / «чужого - своего» свидетельствуют о пересечении границ и смене точек зрения участниками межкультурной коммуникации. В каждой национальной культуре *чужое* необходимо для распознавания *своего*. Справедливо и обратное утверждение: без опоры на *свое* невозможно узнавание *чужого*. Соотношение «своего и чужого» по-разному раскрывается в национальных культурах мира.

□ **Стереотип** (от греч. stereos – твердый, typos – отпечаток) – 1) клише, копия в типографской практике; 2) форма целостной деятельности больших полушарий головного мозга, выражающаяся в формировании стабильных представлений и рефлексов.

□ **Традиция** – (лат. traditio – передача, повествование). Исторически сложившиеся и передаваемые из поколения в поколение ментальные правила, обычаи и нормы в материальной и духовной культуре. Традиция в системе «культура» связана с потребителем и производителем прямыми и обратными связями. Традиция, как и реальность, – окружающая системы «культура», откуда в систему поступает информация и

	<p>энергия.</p> <p>□ Характер национальный – одно из самых сложных и неразрешимых явлений психики. Четких критериев его не существует, хотя известны многочисленные попытки их обозначить. Называют: 1) социально-исторический подход (через историю, социологию, литературу); 2) психологический подход (через глубинные интервью и психологические тестирования); 3) гипотетический подход. К примеру, объяснение русского характера манерой пеленать детей («свивание») и др.</p> <p>□ Холл Эдвард (Hall, 1914) – американский антрополог, отец «межкультурной коммуникации», руководитель тренировочной программы в «Институте службы за границей», первом учебном центре межкультурной коммуникации. Э Холл ввел в межкультурную коммуникацию разграничение внешнего и внутреннего контекста. Внутренний контекст связан с опытом коммуниканта, запрограммированного в его сознании и структуре нервной системы. Внешний контекст, единый для отправителя и получателя информации, включает сведения о месте, времени и условиях общения (О.А. Леонтович).</p> <p>□ Хофстеде Гирт (Hofstede, 1928) – датский специалист по международной коммуникации и организационному менеджменту. Разработал концепцию Культуры-1 и Культуры-2. Г. Хофстеде трактует культуру как результат «ментального программирования», отличающего людей одной категории или группы от другой.</p> <p>□ Цивилизация (лат. <i>civilis</i> – гражданский). Понятие «цивилизация» часто употребляются как синонимы понятия «культура». Однако в культуре акцентируется ее духовное начало, ее смысл, а в цивилизации – аспект материального проявления культуры. Если культура – это процесс и развитие созидательной деятельности человека, то цивилизация есть этническое и темпоральное проявление в культуре (В.К. Степин).</p> <p>□ Этнос (греч. <i>ethnos</i> – народ) – группа, племя. Группа народов, способных воспринимать и оценивать жизненные явления в рамках этнической картины мира.</p>
2	<p>Примеры практического задания для анализа.</p> <p>1. Прочитайте следующий рассказ и проанализируйте оценку успешности описанного в тексте акта коммуникации, данную американским студентом. Сформулируйте рекомендации относительно вербального и невербального поведения отца для оптимизации его взаимодействия с дочерью, приемлемые для контекста родной лингвокультуры</p> <p>STORY</p> <p>My daughter had a friend over last night for dinner. They sat at the table on a bench seat. As they waited for dinner to be ready they joked around, pushing each other. Finally in exasperation I told my daughter to stop kidding around and come help do the finishing touches for dinner. My daughter ignored me. I walked over to my daughter, leaned toward her and looked her squarely in the eyes.</p> <p>"Heather, I need your help to get dinner done so we can eat."</p> <p>She didn't say anything. She just sat there and stared at me.</p> <p>"I'm getting angry because your mother and I have been in the kitchen for an hour and even when we asked for someone to set the table you wouldn't come."</p> <p>She just stared at me.</p> <p>I raised my voice: "Are you listening to me?"</p> <p>"You don't have to shout. All you have to say is please," she responded. "What do you want me to do?"</p> <p>"Please finish setting the table and then tear lettuce, cut up tomatoes, and celery for a salad."</p> <p>Although reluctantly, she got up from the bench and helped.</p> <p>COMMUNICATION SKILLS USED</p>

	<p>He used non-verbal communication. He walked over to her when he couldn't get her at-tention. He leaned forward and looked into her eyes.</p> <p>He used an "I-message" to express how he was feeling: "I'm getting angry because your mother and I have been in the kitchen for an hour and even when we asked for someone to set the table you wouldn't come."</p> <p>He used voice inflection, by raising his voice, when he couldn't get her attention. "Are you listening to me?"</p> <p>He was specific in his request to have her "set the table and then tear lettuce, cut up toma-toes, and celery for a salad."He used "please" as she requested.</p> <p>EVALUATION</p> <p>Overall, the communication was fairly successful. Although he was starting to get upset, he tried to use an "I-message" instead of being judgmental or accusatory. He raised his voice, which was probably not a good idea, although he's not sure how he could have got her attention otherwise. At first he was fairly general in his request for her to help him, but then finally he was more specific. She understood his feelings and eventually helped as she was asked. He used good non-verbal communication by walking over to her and looking directly in her eyes.</p>
3	<p>2. К каким типам культуры можно отнести японскую лингвокультуру на основе приведенного отрывка? Обоснуйте свой ответ.</p> <p>Если вы умудрились получить незамедлительный и недвусмысленный ответ на во-прос: «Какими японцы видят себя?», – значит, ваш собеседник не настоящий японец. Ибо зачем облекать в слова то, что понятно и без объяснений? Кому нужны эти четкие демар-кационные линии? В японском сознании одно понятие незаметно перетекает в другое. Слишком четкие определения – источник потенциального риска разойтись во мнениях. В Японии не любят прямых вопросов так же, как и прямых ответов. Крайне редко японец скажет вам четкое «да» или четкое «нет». Нормальной реакцией будет скорее «Ма» или «Ма-ма », что в переводе означает что-то вроде «Ну-у, как бы это сказать...», «Пожалуй, что да...» или «Более или менее». А потому японцы воспринимают вопрос: «Каково это – быть японцем?» – как вызов. Многие японцы доживают до глубокой старости, так и не задавшись этим вопросом.</p> <p>Один японский чиновник весьма своеобразно объяснил разницу между японцами и ев-ропейцами. Он сравнил японцев с аналоговыми, а европейцев – с цифровыми устройста-ми. Механические часы дают правильную информацию только тогда, когда вы рассматри-ваете в едином комплексе большую стрелку, маленькую стрелку и циферблат. Ни одна из указанных составляющих сама по себе не скажет вам, который сейчас час. Более того, по механическим часам вы можете определить, что в данный момент половина четвертого, а вот через пять минут будет без двадцати пяти минут четыре. Чтобы часы исправно пока-зывали время, стрелка должна логически и регулярно совершать вращение на циферблате. Японцы воспринимают себя как части механических часов, которые всегда в гармонии между собой и движутся по жизненному курсу в соответствии с законами логики. Элек-тронные же часы сообщают точное время в данный конкретный момент, однако эта ин-формация никак не связана с предыдущей или последующей информацией и совершенно дискретна.</p> <p>Несмотря на стремление не выделяться внешне, в душе большинство японцев одержи-мо своеобразной гордыней. Они лезут из кожи вон, чтобы казаться аккуратными, трудо-любивыми, способными оправдать возложенное на них доверие, каким бы трудным ни оказалось задание. Но идеал – это скрытая мудрость и проницательный ум. «Мудрый яст-реб прячет свои когти», – гласит пословица. Обратная сторона гордыни – самоуничтоже-ние.</p> <p>Именно до такой стадии они доводят себя в работе, спорте и даже в развлечениях. Ко-гда мир покритиковал японцев за чрезмерное трудолюбие, они создали телевизионные программы, объясняющие, как надо развлекаться во время выходных, и эти передачи по выходным прилежно смотрела вся страна.</p> <p>Из страха показаться бездельниками многие японцы отказываются брать отпуск. Что-бы вынудить своих работников воспользоваться положенным отпуском, отчаявшиеся бос-сы</p>

	<p>изобрели единственный способ заставить служащих отдохнуть хотя бы несколько дней в году. Они вообще закрывают фирму на какое-то время, обрекая десятки тысяч трудолюбивых на унылые, полные безысходной тоски и ужаса перед призрачным увольнением «каникулы».</p>
	<p>3. Ознакомьтесь с приведенным ниже текстом, написанным русским иммигрантом. Можно ли проследить в тексте определенный набор гетеростереотипов? Справедливо ли утверждение автора, что «немцы думают о нас не очень хорошо»? Ответ аргументируйте.</p> <p><i>Что немцы думают о нас (На примере одной рецензии)</i></p> <p>Мой первый культпоход в немецкий театр совпал с премьерой «Евгения Онегина» на местной сцене. Я, конечно, был наслышан о новаторстве современной режиссуры, но то, что увидел и услышал, намного превзошло самые смелые ожидания. Знал, что не обойдётся и без «развесистой клюквы», вот она и «расцвела» в спектакле очень бурно. Сильно подзревал, что немцы думают о нас не очень хорошо, но судя по опере, русские в их представлении – дикари, не знакомые с проявлениями цивилизации.</p> <p>Хотя, давайте начнём обо всём по порядку. Первой ошибкой создателей постановки было двухязычие, так как около 70% происходившего на сцене звучало на языке оригинала, а остальная часть – в немецком переводе. Для нерусскоязычного большинства в самом верху сцены был размещён маленький экран, где высвечивался перевод, но для того чтобы его прочесть, следовало полностью отвлечься от событий на сцене и смотреть только наверх. Декораций на сцене не было вообще (?!), зато половину пространства сцены занимало зеркало. Это была неплохая режиссёрская находка. Во-первых, создавалось ощущение объёма, во-вторых за счёт зеркала количество участников спектакля заметно увеличивалось, кроме этого, мне, сидящему в ложе сбоку, не надо было наклоняться с балкона, рискуя упасть на головы зрителей партера. В первой сцене, как известно, 4 действующих лица – две сестры Ларины – Татьяна и Ольга, их матушка и няня. Но исполнители выглядели одинаково, во всяком случае, если бы они не пели, то трудно было бы разобраться, где няня, а где – Татьяна, так как возраст участников оперы был примерно равным. Ольгу отличала очень грузная походка, что абсолютно шло вразрез с её словами, что она «шаловлива, как дитя». Это «дитя» передвигалось по сцене с таким грохотом, что ей могла бы позавидовать целая кавалерия.</p> <p>Очень «интересно» была решена и сцена письма Татьяны – один из центральных эпизодов оперы. Как я уже отметил, мебели не было, даже кровати(!). Её с успехом заменил матрас, на котором Татьяна и пыталась что-то писать. Но так как текст письма был исполнен немецкой певицей по-русски, то вместо того чтобы его писать, Татьяна читала уже по написанному тексту. А в середине сцены она вдруг вспомнила, что на дворе ночь, сняла платье, под которым появилось подобие ночной сорочки. Ленский больше походил на Пьера Безухова, он был в очках и с косичкой. Его друг Онегин напомнил мне руководителя одесской комик-группы «Маски-шоу» Георгия Делиева, но при ближайшем рассмотрении в бинокль оказался более похожим на Марчелло Мастоияни в ранней молодости. Он был одет менее изысканно, чем Ленский, но особенно портили его вид нечищенные сапоги. А самым неожиданным персонажем оперы стал Трике – фигура случайная и эпизодическая, хотя в аугсбургской постановке ему была уготована чуть ли не решающая роль. Начну с его описания. Если вы помните, то у Пушкина Трике – в рыжем парике. Наш француз был абсолютно лысым, зато с серьгой. Кроме знаменитых куплетов, он по «совместительству» был секундантом Онегина (!) на дуэли и свидетелем последнего разговора между Татьяной и Евгением. Сцена дуэли заслуживает более детального описания. Как известно, дело происходило зимой. Вначале соперники вышли в верхней одежде, но по ходу действия им стало почему-то жарко, поэтому они скинули сюртуки на сцену. Но этого постановщику спектакля показалось мало, так как последовал небольшой стриптиз, в результате которого противники расстегнули рубашки, демонстрируя пораженной публике грудные клетки, а уже потом стали сходитьсь. Онегин подошёл вплотную к Ленскому и выстрелил в упор. Раздался залп, Владимир, дёргаясь в конвульсиях, упал замертво, а Евгений с неподдельным интересом посмотрел на бездыханное те-</p>

	<p>ло друга и полувопросительно пропел: «Tot?». Присутствие на сцене Трике в роли секунданта придало этому трагическому эпизоду характер фарса, так как нельзя было без смеха смотреть на лысого француза.</p> <p>Единственным положительным и не вызывающим многочисленные вопросы геро-ем был Гремин. Несмотря на то, что почти всю партию он исполнял на русском языке (в отличие от немецких коллег без акцента, так как это был русский актёр), публика прибы-вала в восторге от него. Кстати, несколько слов о ней. Я был несколько разочарован, так как надеялся увидеть хорошо одетых людей, пришедших на встречу с прекрасным. Внешний вид зрителей был далёк от праздничного, за исключением нескольких дам, одетых со вкусом и полным пониманием того, куда и зачем они пришли. Оркестр был немногочисленным, что не мешало ему временами полностью заглушать солистов. Голоса, за исключением Гремينا, были весьма средними. Но больше всего меня поразила убогость в оформлении сцены. Зато пол использовался на «полную катушку», особенно Татьяной, которая буквально ползала по нему. Онегин также несколько раз там «отметился». Финал оперы был решён нестандартно, впрочем, меня удивить было уже нечем, Как я уже указывал, в сцене объяснения Татьяны и Онегина присутствовал Трике, который примостился в углу сцены. Это также не способствовало серьёзному восприятию происходившего, хотя он и ничего не делал. Но после знаменитых слов моего тёзки «О, жалкий жребий мой!», Трике с гадкой ухмылкой протянул Евгению пистолет, чтобы у зрителей не оставалось сомнений, в том, что он пойдёт вслед за другом Владимиром.</p> <p>Таким образом, режиссёр трактовал слова о том, что «Онегин – лишний человек», буквально. В оправдание постановщиков оперы могу лишь сказать, что присутствовал на втором спектакле, а все заядлые театралы прекрасно знают, что по всем законам театра 2-е представление – всегда провальное. Эта мысль меня согревает, но я не уверен, что в обозримом будущем отважусь снова пойти на нечто подобное, даже если немцы в очередной раз замахнутся на Петра нашего Чайковского...</p>
--	--

5.2. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации в форме зачета

№	типовые задания, тесты и другие методы контроля, позволяющие оценить знания, умения и уровень приобретенных компетенций
1.	<p><u>Тест</u></p> <p>1. Основателем теории МКК считается: а) С.Г. Тер-Минасова, б) А.П. Садохин, в) Э. Холл, г) Г. Хофстеде.</p> <p>2. Взаимосвязь языка и культуры изучают следующие области лингвистики: а) теория МКК; б) функциональная лингвистика; в) лингвострановедение; г) социолингвистика.</p> <p>3. Гипотеза Э. Сэпира и Б. Уорфа называется гипотезой а) лингвистической относительности; б) лингвистического детерминизма; в) функционализма, г) антропоцентризма.</p> <p>4. Отметьте неверное утверждение: а) Различия между фоновыми знаниями представителей разных культур могут стать причиной коммуникативных сбоев. б) Общение более эффективно, если коммуниканты знают, что являются представителями разных культур. в) Цель общения не влияет на его результаты. г) Межкультурная трансформация требует осознания культурных различий.</p> <p>5. Полихронными называются культуры, в которых а) в один отрезок времени производится несколько видов действий; б) в один отрезок времени производится одно действие;</p>

в) время рассматривается как линейное; г) время рассматривается как циклическое.

6. Каким свойством языковой картины мира можно объяснить отсутствие в русском языке эквивалентов таких слов, как self-made man, doer, archiver, privacy?

- а) открытостью,
- б) эмоциональностью,
- в) неагентивностью,
- г) фатализмом.

7. Проявлениями эмоциональности в русском языке являются:

- а) экспрессивные синтаксические конструкции, б) наличие уменьшительно-ласкательных суффиксов;
- в) наличие категории рода у существительных; г) наличие категории лица у личных местоимений.

8. В русском языке некорректным считаются следующие наименования:

- а) черные; б) лица кавказской национальности; в) негры; г) жители гор.

9. К невербальной коммуникации не относится:

- а) фразеологические обороты; б) кинемы; в) архитектура и дизайн интерьера; г) запахи.

10. Отметьте неверное утверждение:

- а) Продолжительность пауз в разговоре универсальна для всех культур.
- б) Размер коммуникативной дистанции зависит от типа культуры.
- в) К этикетным речевым жанрам относятся жанры извинения, приветствия и прощания.
- г) Прецедентные тексты - это тексты, известные большинству представителей культуры.

11. Кинесика - это коммуникация

- а) с помощью взглядов; б) с помощью поз и телодвижений;
- в) с помощью паравербальных средств; г) с помощью вербальных средств.

12. К ярким чертами коммуникативного поведения русских не относится:

- а) общительность; б) конфликтность; в) неискренность; г) категоричность.

13. При столкновении с новой культурой равновесие личности нарушается, вызывая состояние

- а) стресса; б) эмоционального подъема; в) апатии.

14. Культурный шок:

- а) представляет собой сильное эмоциональное воздействие; б) имеет кумулятивный характер;
- в) обычно проходит незаметно.

15. Гетеростереотипы - это

- а) упрощенные представления членов одного культурного сообщества о членах другого;
- б) упрощенные представления о членах собственного культурного сообщества;
- в) этнические стереотипы.

16. Этноцентризм - это:

- а) этнорелятивизм; б) чувство превосходства этнической группы над другими;
- в) осознание равенства этнических групп.

17. Механизм культурного шока описан

- а) Э. Холлом; б) В.Г. Костомаровым; в) К. Обергом.

18. Владение комплексом знаний о родной и другой культурах, умение адекватно использовать эти знания при контактах и взаимодействии с другими людьми называется

- а) межкультурной компетенцией; б) коммуникативной компетенцией; в) языковой компетенцией.

19. Принадлежность индивида к какой-л. культуре или культурной группе называется:

а) культурной идентичностью; б) социальной идентичностью; в) национальным характером.

20. Безэквивалентной лексикой называют слова

а) экспрессивные б) многозначные в) не имеющие соответствий в других языках г) оценочные

21. В конце молитвы христианин обычно крестится. Этот жест следует отнести к

а) жестам-иллюстрациям б) жестам-эмблемам в) модальным жестам г) ритуальным жестам

22. В культурах с низкой дистанцией власти наибольшее значение придается таким ценностям, как

а) учет социального положения партнера в коммуникации б) страх перед будущим в) равенство в отношениях и индивидуальная свобода г) стремление получить информацию по неформальным каналам

23. В какой культуре менеджер будет принимать посетителей одного за другим, строго по очереди; во время своей работы он не будет отвечать на телефонные звонки или звонить сам:

а) с высоким контекстом; б) с низким контекстом; в) с большой дистанцией власти; г) с малой дистанцией власти

24. В ситуации неизвестности индивид испытывает сильный стресс и чувство страха в культурах с

а) малой дистанцией власти б) большой дистанцией власти в) низким уровнем избегания неопределенности г) высоким уровнем избегания неопределенности

25. Вариант аккультурации, в ходе которого происходит идентификация индивида как с родной, так и с новой культурой, называют

а) интеграцией б) сегрегацией в) маргинализацией г) ассимиляцией

26. Вариант аккультурации, в ходе которого индивид полностью утрачивает связь с родной культурой, но при этом не принимает культуры большинства, называют

а) маргинализацией б) интеграцией в) ассимиляцией г) сегрегацией

27. Вариант аккультурации, в ходе которого человек полностью принимает ценности и нормы новой культуры, отказываясь при этом от норм и ценностей своей культуры, называют

а) маргинализацией б) сегрегацией в) интеграцией г) ассимиляцией

28. Вариант аккультурации, связанный с полным отрицанием новой культуры и сохранением ценностей своей материнской культуры, называют

а) интеграцией б) сегрегацией в) маргинализацией г) ассимиляцией

29. Все должно иметь свою структуру и порядок, все предельно точно определено правилами, а пространство для личностной инициативы незначительно, люди вовлечены в поток информации, перегруженный мельчайшими деталями, в культурах

а) низкой скоростью распространения информации б) малой дистанцией власти в) высокой скоростью распространения информации г) высоким контекстом

30. Главной добродетелью считается уважение к родителям и старшим членам семьи в культурах

а) с высокой дистанцией власти б) с низкой дистанцией власти в) маскулинных г) коллективистских

31. Для представителей стран Ближнего Востока характерен стиль коммуникации

а) сжатый б) прямой в) искусный или вычурный г) точный

32. Если появляется какая-либо новая тема, в отношении которой еще не

выработана четкая позиция, то собирается своеобразный совет группы, где формулируется мнение, в культурах

а) коллективистских б) индивидуалистских в) с большой дистанцией власти г) маскулинных

33. Информация передается через голосовые оттенки, которым в разных языках придается определенный смысл, при

а) жестикуляции б) невербальной коммуникации в) молчании г) паравербальной коммуникации

34. Использование времени в невербальном коммуникационном процессе

а) кинесика б) хронемика в) такесика г) проксемика

35. Использование пространственных отношений при коммуникации

а) хронемика б) такесика в) сенсорика г) проксемика

36. К быстро говорящим культурам относятся все носители __ языков (языка)

а) германских б) славянских в) романских г) финского

37. Коммуникация менее формальна, равенство собеседников подчеркивается сильнее, а стиль общения носит более консультативный характер в культурах

а) коллективистских б) с низкой дистанцией власти в) с высокой дистанцией власти г) маскулинных

38. Конфликты в феминных культурах пытаются решать путем

а) принципа «пусть победит лучший» б) свободной борьбы в) конфликта и открытой вражды

г) переговоров и достижения компромисса

39. Культуры, в которых доминирует линейное распределение времени, называют

а) полихронными б) культурами с высоким уровнем избегания неопределенности в) ориентированными на будущее г) монохронными

40. Культуры, в которых доминирует нелинейное распределение времени, где за единицу времени возможно выполнение сразу нескольких дел, называют

а) полихронными б) культурами с низким уровнем избегания неопределенности в) ориентированными на прошлое г) монохронными

41. Личная зона в коммуникации различных народов колеблется

а) от 45 см до 120 см б) от 45 см до 60 см в) от 200 см до 350 см г) от 120 см до 200 см

42. Люди нуждаются лишь в незначительном количестве дополнительной информации, чтобы иметь ясную картину происходящего, так как в силу высокой плотности неформальных информационных сетей они всегда

оказываются хорошо информированными, в культурах с

а) высоким контекстом б) высоким уровнем избегания определенности в) низким контекстом г) низким уровнем избегания неопределенности

43. Не зависит от типа культуры дистанция общения в __ зоне

а) интимной б) социальной в) личной г) публичной

44. Непрямой стиль общения характерен для __ культур

а) низкоконтекстуальных коллективистских б) низкоконтекстуальных индивидуалистских

в) высококонтекстуальных индивидуалистских г) высококонтекстуальных коллективистских

45. Ориентирован на слушающего и на процесс коммуникации __ стиль коммуникации

а) аффективный б) точный в) прямой г) личностный

46. Осознание человеком своей принадлежности к какой-либо группе, позволяющее ему определить свое место в культурном пространстве и свободно

ориентироваться в окружающем мире

а) сегрегация б) культурная ассимиляция в) аккультурация г) культурная идентичность

47. Отражает иерархичность общественных отношений и характерен для коллективистских культур __ стиль коммуникации

а) прямой б) ситуационный в) личностный г) сжатый

48. Отчетливое противоборство относительно введения формализованных правил, которое чаще всего эмоционально окрашено, наблюдается в странах с

а) большой дистанцией власти б) малой дистанцией власти
в) высоким уровнем избегания неопределенности г) низким уровнем избегания неопределенности

49. Предполагает использование богатого экспрессивного языка в общении __ стиль

а) сжатый б) точный в) искусный или вычурный г) прямой

50. Предпочтение отдается прямому обращению к собеседнику, стараются не делать никаких различий в __ стиле коммуникации

а) в аффективном б) в искусном в) в инструментальном г) личностном

51. При описании объекта человек разводит руками, чтобы показать его большой объем. Этот жест следует отнести к

а) ритуальным жестам б) жестам-иллюстрациям в) модальным жестам г) жестам-эмблемам

52. Процесс адаптации к новой культуре, который происходит в результате длительного контакта индивидуума или групп, представляющих разные культуры, называют

а) инкультурацией б) социальной ассимиляцией в) культурной идентичностью
г) аккультурацией

53. Прямой взгляд считается очень важным в __ культурах (культуре)

а) африканской б) западных и восточных в) западных г) восточных

54. Прямой стиль характерен для __ культур

а) низкоконтекстуальных индивидуалистских б) низкоконтекстуальных коллективистских
в) высококонтекстуальных индивидуалистских г) высококонтекстуальных коллективистских

55. Разновидность коммуникации, в которой говорящий стремится прибегать к эвфемизмам, лишь отдельными намеками указывая на истинные намерения, - это __ стиль

а) не прямой б) прямой в) искусный г) точный

56. С выражением истинных намерений человека связан __ стиль общения

а) не прямой б) прямой в) аффективный г) искусный

57. С помощью вербальных средств в коммуникативном акте языка мы передаем __ информации

а) 80% б) 100% в) 65 % г) 35 %

58. Способность видеть мир с точки зрения другого человека, разделять его чувства и переживания

а) эмпатия б) такесика в) сенсорика г) хронемика

59. Характерное помахивание рукой в знак приветствия является

а) жестом-эмблемой б) жестом-иллюстрацией в) модальным жестом г) ритуальным жестом

60. Цель воспитания в __ культуре такова - сделать ребенка самостоятельным, т. е. научить независимости, в том числе и от родителей

а) полихронной б) индивидуалистской в) коллективистской г) с малой дистанцией

	<p>власти</p> <p>61. Центральное место занимают работа, сила, независимость, материальный успех, открытость, конкуренция и соперничество в культурах а) маскулинных б) индивидуалистских в) феминных г) с большой дистанцией власти</p> <p>62. Человек воспринимает как агрессию вторжение в __ зону а) социальную б) интимную в) публичную г) личную</p> <p>63. Человек предпочитает общаться с близкими родственниками и друзьями в __ зоне а) личной б) публичной в) социальной г) интимной</p> <p>64. Человек предпочитает общаться с коллегами, знакомыми и незнакомыми в __ зоне а) публичной б) личной в) социальной г) 4) интимной</p> <p>65. Э.Холл выделил следующие зоны, в которых осуществляется коммуникация а) интимная, семейная, коллективная, публичная б) 2) интимная, личная, социальная, публичная в) интимная и социальная г) 4) личная и публичная</p> <p>66. Общие представления, разделяемые большей частью общества, относительно того, что является желательным, правильным и полезным – это: а) ценности б) традиции в) обычаи г) ритуалы</p> <p>67. Автостереотипы – это: а) представление о своем народе и своей культуре б) схематические обобщения взглядов на другие народы и культуры в) источник национальных предубеждений г) источник межэтнических и межнациональных конфликтов</p> <p>68. Ко вторичной инкультурации относятся: а) детство и юность б) юность и зрелость в) зрелость и старость г) детство и старость</p> <p>69. Отличительной особенностью вторичной инкультурации является а) способность сохранения стабильности культуры б) развитие способности человека к самостоятельному освоению социокультурного окружения в пределах, установленных в данном обществе в) воспроизведение уже имеющихся образцов культуры г) контроль проникновения в культуру случайных и новых элементов</p> <p>70. Вставьте «потерявшиеся» слова в определение (национальных, мировое, тип, культура, глобальной, лучших) : _____ мировая — термин, употребляющийся в двух основных смыслах: 1) совокупность _____ достижений всех _____ культур планеты; 2) новый _____ культуры, приходящий на смену существованию разрозненных национальных культур вследствие их _____ интеграции в _____ сообщество.</p> <p>Шкала оценивания результатов выполнения теста:</p> <p>5 - (зачтено / отлично) 90–100 % 4 - (зачтено / хорошо) 70–89 % 3 - (зачтено / удовлетворительно) 60–69 % 2 - (не зачтено / неудовлетворительно) > 60 %</p>
2.	<p><u>ВОПРОСЫ ДЛЯ ПОДГОТОВКИ К ЭКЗАМЕНУ</u></p> <p><i>Экзамен проводится в форме собеседования на зимней сессии I-го курса. Студент</i></p>

должен дать развернутый ответ на два из нижеперечисленных вопросов.

1 ПЕРЕЧЕНЬ ВОПРОСОВ К ЭКЗАМЕНУ

1. Агенты и институты инкультурации.
2. Аккультурация как процесс освоения чужой культуры.
3. Актуальность введения МК как учебной дисциплины.
4. Формы, виды и сферы коммуникации.
5. Категория времени в разных культурах.
6. Категория пространства в разных культурах.
7. Культурная идентичность.
8. Культурная картина мира.
9. Культурные ценности.
10. Культурные нормы.
11. Культурный релятивизм.
12. Междисциплинарные связи МК.
13. Элементы коммуникации в контексте межкультурной коммуникации.
14. МК и изучение иностранных языков.
15. Мышление и язык.
16. Науки о культуре. Дефиниции культуры.
17. Вербальная / невербальная коммуникация.
18. Национальный характер.
19. Основные слова-понятия МК.
20. Понятие коммуникации.
21. Понятие культурного шока.
22. Результаты и формы аккультурации.
23. Язык как элемент культуры.
24. Соотношение понятий «коммуникация» и «общение».
25. Соотношение понятий «социализация» и «инкультурация».
26. Соотношение текста и дискурса.
27. Становление МК в России.
28. Становление МК в США и в Европе.
29. Стереотипы при восприятии чужой культуры.
30. Сущность этноцентризма.
31. Языковая личность, вторичная языковая личность.
32. Текст в коммуникации.
33. Этнорелятивистские этапы освоения чужой культуры.
34. Этноцентристские этапы в процессе освоения чужой культуры.

Критерии оценивания компетенций (результатов) на экзамене по учебной дисциплине «Актуальные проблемы межкультурной коммуникации» (Оценки «отлично», «хорошо» и «удовлетворительно» соответствуют оценке «зачтено», «неудовлетворительно» — «не зачтено»).

Оценка «Отлично»/ «Зачтено»:

- студент уверенно, логично, последовательно и грамотно излагает материал;
- опираясь на знания основной и дополнительной литературы, тесно увязывает усвоенные научные положения с практической деятельностью;
- умело обосновывает и аргументирует выдвигаемые им идеи;
- делает выводы и обобщения;
- свободно владеет системой понятий.

	<p>Оценка «Хорошо» / «Зачтено»:</p> <ul style="list-style-type: none"> - студент твердо усвоил программный материал, грамотно и по существу излагает его, опираясь на знания основной литературы; - не допускает существенных неточностей; - увязывает усвоенные знания с практической деятельностью; - аргументирует научные положения; - делает выводы и обобщения; - владеет системой понятий. <p>Оценка «Удовлетворительно» / «Зачтено»:</p> <ul style="list-style-type: none"> - студент усвоил только основной программный материал, по существу излагает его, опираясь на знания только основной литературы; - допускает несущественные ошибки и неточности; - испытывает затруднения в практическом применении знаний; - слабо аргументирует научные положения; - затрудняется в формулировании выводов и обобщений; - частично владеет системой понятий. <p>Оценка «Неудовлетворительно» »/ «Не зачтено»:</p> <ul style="list-style-type: none"> - студент не усвоил значительной части программного материала; - допускает существенные ошибки и неточности при рассмотрении проблем; - испытывает трудности в практическом применении знаний; - не может аргументировать научные положения; - не формулирует выводов и обобщений;

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Основная и дополнительная литература

№	Выходные данные	Количество экземпляров ¹
Основная литература ²		
1	Тимашева О.В. Введение в теорию межкультурной коммуникации. Учебное пособие. - М. : ФЛИНТА, 2014. - Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=48362	[Электронный ресурс]
2	Куликова Л.В. Коммуникация. Стил. Интеркультура. Прагматингвистические и культурно-антропологические подходы к межкультурному общению: учебное пособие. – М.: Проспект; Сибирский федеральный университет СФУ, 2015. – Режим доступа: https://books.google.ru/books?id=X5SyCAAAQBAJ&pg=PT1&lpg=PT1&d	[Электронный ресурс]

¹ Указывается в соответствии с фактическим наличием в библиотеке РГЭУ (РИНХ). Для определения количества экземпляров следует воспользоваться программой «Книгообеспеченность», установленной на кафедре.

² Указывается не более пяти источников. Год издания должен соответствовать требованиям образовательного стандарта.

Дополнительная литература ³		
1	Елизарова Г.В. Культура и обучение иностранным языкам. - Санкт-Петербург, 2005.	5 (библиотека)
2	Гришаева Л.И. , Цурикова Л.В. Введение в теорию межкультурной коммуникации. Учебное пособие. - Москва, 2006.	29 (библиотека)
3	Мечковская Н.Б. Социальная лингвистика: Пособие для студентов гуманитарных вузов и учащихся лицеев.- 2-е изд., испр. – М.: Аспект Пресс, 2000.	1 (библиотека)
4	Вежбицкая А. Понимание культур через посредство ключевых слов / А. Вежбицкая. - М. : Языки славянской культуры, 2001.	1 (библиотека)
5	Грушевицкая Т.Г. Культурология: учеб. для студентов высш. учеб. заведений / Грушевицкая, Татьяна Георгиевна, А. П. Садохин. - 3-е изд., перераб. и доп. - М. : ЮНИТИ-ДАНА, 2007.	1 (библиотека)
6	Болотникова А.Б. Взаимопонимание в диалоге культур : условия успешности:[в 2 ч.] / под общей ред. Л. И. Гришаевой,М.К. Поповой. - - Воронеж : ВГУ, 2004.	1 (библиотека)
7	Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация: учебное пособие. —М. : МГУ имени М.В.Ломоносова (Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова), 2008. - Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=10154	[Электронный ресурс]
8	Зинченко, В.Г. Словарь по межкультурной коммуникации. Понятия и персоналии / В.Г. Зинченко, В.Г. Зусман.— М. : ФЛИНТА, 2010. — 136 с. — Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=2492	[Электронный ресурс]
9	Белая, Е.Н. Теория и практика межкультурной коммуникации: учебное пособие. —Омск : ОмГУ (Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского), 2008. — 208 с. — Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=12775	[Электронный ресурс]
10	Борисова И. Н. Философские и лингвокультурологические проблемы толерантности : коллектив. моногр. / И. Н. Борисова [и др.]. - М. : ОЛМА-ПРЕСС, 2005.	1 (библиотека)
11	Байрак Н.В. Стратегии успеха и факторы риска в межкультурной коммуникации / Н. В. Байрак [и др.] ; под ред. Л.И. Гришаевой и Л.В. Цуриковой. - Воронеж : ВГУ, 2005.	1 (библиотека)
12	Горшунова, Е.Ю. Межкультурная коммуникация и этнические стереотипы и ярлыки англоговорящего сообщества: учебное пособие / Е.Ю. Горшунова, Ю.В. Горшунов. —М. : Проспект, 2015. — 110 с. — Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=65012	[Электронный ресурс]
13	Зинченко, В.Г. Межкультурная коммуникация. От системного подхода к синергетической парадигме : учебное пособие. — М. : ФЛИНТА, 2007. - Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=2470	[Электронный ресурс]

14	Василик М.А. Основы теории коммуникации : учебник для студентов высш учеб. заведений, обучающихся по спец. 020300 "Социология" / М. А. Василик [и др.] ; под ред. М. А. Василика. - М. : Гардарики, 2005.	8 (библиотека)
15	Анисимова Е.Е. Лингвистика текста и межкультурная коммуникация (на материале креолизированных текстов) / Анисимова, Елена Евгеньевна. - М. : Академия, 2003.	1 (библиотека)

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

№	Выходные данные
1	http://www.biblioclub.ru
2	http://www.knigafund.ru
3	http://files.zipsites.ru
4	http://www.philology.ru
5	http://www.tvkultura.ru
6	http://www.krugosvet.ru
7	http://www.isras.ru
8	http://www.russia.ru

6.3. Перечень программного обеспечения

№	Наименование программного обеспечения ⁴
1	Microsoft WindowsXP, 2007
2	Microsof Office 2007, 2010
3	Microsof server 2003, 2008
4	ESET NOD32 Антивирус
5	ABBYY FineReader 9
6	MMIS Планы

6.4. Перечень информационно-справочных систем

№	Наименование информационно-справочных систем
1	http://www.ruthenia.ru
2	http://tube.sfukras.ru
3	Научная электронная библиотека «eLIBRARY.RU» – http://elibrary.ru
4	Научная библиотека открытого доступа «Киберленинка» - http://cyberleninka.ru
5	Российская государственная библиотека - http://www.rsl.ru

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

- 1) аудитория, оборудованная мультимедийным проектором;
- 2) компьютерный класс с выходом в Интернет, снабженный лицензионным программным обеспечением;
- 3) аудитория, оборудованная DVD-плеером и телевизором;
- 4) аудитория, оборудованная интерактивной доской.

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Актуальные проблемы межкультурной коммуникации» относится к разделу учебного плана Б1.В.ОД «Обязательные дисциплины» магистерской программы 44.04.01.07 «Иностранные языки в контексте современной культуры» направления подготовки 44.04.01 «Педагогическое образование». Учебный курс строится таким образом, чтобы способствовать созданию у студента понятийно-теоретической базы и развитию умения практического решения профессиональных задач.

В соответствии с современными тенденциями развития образования в процессе преподавания дисциплины необходимо способствовать систематизации знаний обучающихся, ориентировать их на эффективное использование новейших информационных технологий, нацеливать на более продуктивное овладение профессиональными навыками.

В соответствии с учебным планом дисциплина «Актуальные проблемы межкультурной коммуникации» осваивается на I-м курсе. Освоение курса «Актуальные проблемы межкультурной коммуникации» осуществляется как через аудиторную, так и (преимущественно) через самостоятельную работу. Содержательную основу курса составляет цикл лекционных и практических занятий, посвященный анализу основных положений межкультурной коммуникации и способствующий формированию у студентов понятийного аппарата данной дисциплины.

Аудиторные занятия (лекции и практические занятия) нацелены на формирование у обучаемых набора компетенций, предусмотренного Федеральным государственным образовательным стандартом. Аудиторное занятие — активная форма работы студентов. Участие в работе группы на практическом занятии способствует более прочному усвоению материалов лекций, глубокому осмыслению причинно-следственных связей между отдельными явлениями, пониманию актуальности изучаемых проблем.

В силу того, что при заочной форме обучения аудиторные занятия не могут охватить все предусмотренные для изучения темы, предполагается самостоятельное освоение теоретического материала, в связи с чем большое внимание уделяется различным видам самостоятельной работы. Ряд тем дисциплины предлагается студентам для самостоятельного изучения. Задания для самостоятельной работы должны выполняться студентами в течение всего учебного семестра. Самостоятельная работа студентов включает в себя изучение учебной и научной литературы, анализ теоретического материала, ответы на вопросы и выполнение заданий (в письменной форме), а также выполнение тестов и подготовку реферата. Контроль за выполнением заданий для самостоятельной работы (гlossария терминов, заданий, выполненных в письменной форме, реферата и др.) может осуществляться в ходе индивидуальных консультаций со студентом, собеседования, публичного выступления студента на занятии.

Самостоятельная работа студентов подразумевает вдумчивую проработку вопросов, в недостаточной мере охваченных тематикой аудиторных занятий. В связи с этим в качестве одной из наиболее продуктивных и легко поддающихся проверке форм самостоятельной работы выделяется конспектирование. Конспектирование представляет собой письменное изложение материала в сжатой форме, раскрывающее суть вопроса. Оно включает в себя такие формы, как план, тезисы, выписки, цитаты.

Конспектирование рекомендуется вести в отдельной тетради. При конспектировании нужно указать авторов первоисточников, их название и год издания. Писать следует разборчиво, выделяя важные места подчеркиванием, пометками на полях. Прежде чем конспектировать, лучше просмотреть весь материал, чтобы выделить основные вопросы.

При выполнении самостоятельной работы рекомендуется использовать информационные системы (электронные библиотечные сервисы, базы данных, отраслевые Интернет-сайты и др.).

Традиционные формы проверки оценки знаний студентов включают в себя:

- оценку активности студента на практических занятиях (на сессии);
- проверку письменных домашних заданий (ответы на вопросы и выполнение заданий);
- проверку тестов
- защиту рефератов и др.

В рамках текущего и промежуточного контроля по дисциплине студент должен отчитаться по усвоению учебного материала двух модулей. Отчётные баллы студент может набрать, выполняя разные виды учебной работы (посещение занятий, подготовка реферата, выполнение теста и др.).

Формой промежуточной аттестации по дисциплине является **зачет**. Студент может быть аттестован по дисциплине «Актуальные проблемы межкультурной коммуникации» на основе результатов работы в ходе аудиторных занятий и качественно выполненной самостоятельной работы, то есть с учётом результатов аттестации по двум модулям содержания курса. Основой для определения оценки служит уровень усвоения студентами материала, предусмотренного программой дисциплины. Большое значение имеет умение давать формулировки и определения понятиям, делать логические выводы, четкость и правильность ответа, знакомство с основной и дополнительной литературой.

ФГОС ВО по направлению подготовки *44.04.01 «Педагогическое образование»* (квалификация «магистр») утвержден Приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 21.11. 2014 г. N 1505.

Рабочая учебная программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры английского языка 05 мая 2016 г.

Рабочую программу составил:

К.филол.н., доц.

_____ Н.В.Жуковская

Заведующий кафедрой

_____ Е.В. Полякова

Декан факультета

_____ Е.Е. Дебердеева

